



PL

**STALCO**+**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE NR 2002/BHP/2025**

1. ŚOI (numer produktu, typu, partii lub numer seryjny)

Typ: **Odzież ochronna - Spodnie robocze szorty**Model: **STINGER**

Odmiana(symbol), Rozmiar:

Kolor szary		
S090292002	Rozmiar	XS
S090200014	Rozmiar	S
S090200015	Rozmiar	M
S090200016	Rozmiar	L
S090200017	Rozmiar	XL
S090200018	Rozmiar	2XL
S090200019	Rozmiar	3XL
S090200020	Rozmiar	4XL

2. Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Przedmiot deklaracji (identyfikacja ŚOI umożliwiająca identyfikowalność; można dołączyć wystarczająco wyraźną kolorową ilustrację, w przypadku gdy jest to niezbędne do identyfikacji ŚOI):



5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchyleneia dyrektywy Rady 89/686/EWG**

6. Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**7. W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana: **nie dotyczy**numer jednostki notyfikowanej: **nie dotyczy**przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) wydała certyfikat numer: **nie dotyczy**

8. Informacje dodatkowe:

Odzież wymieniona w p. 1 jest środkiem ochrony indywidualnej należącym do kategorii I

Podpisano w imieniu: Producenta

Skawina, 26.02.2025

(miejsce i data wydania)

**STALCO**  
*Mateusz Marósek*  
Mateusz Marósek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(imię i nazwisko, stanowisko) (podpis)





EN

## EU DECLARATION OF CONFORMITY No 2002/BHP/2025

1. PPE (product, type, batch or serial number):

Type: **Protective clothing - Work shorts**

Model: **STINGER**

Symbol, size:

	Gray	
S090292002	Size	XS
S090200014	Size	S
S090200015	Size	M
S090200016	Size	L
S090200017	Size	XL
S090200018	Size	2XL
S090200019	Size	3XL
S090200020	Size	4XL

2. Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Object of the declaration (identification of PPE allowing traceability; where necessary for the identification of the PPE, a colour image of sufficient clarity may be included):



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC**

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**

7. Where applicable, the notified body: **not applicable**

the notified body number: **not applicable**

performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate: **not applicable**

8. Additional information:

The clothing listed in point 1 is personal protective equipment belonging to the category I

Signed for and on behalf of: Producer

Skawina, 26.02.2025

(place and date of issue)

**STALCO+**  
*Mateusz Marosek*  
Mateusz Marosek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(name, function) (signature)





DE

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Nr. 2002/BHP/2025

1. PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):

Typ: **Schutzkleidung - Arbeitsshorts**

Model: **STINGER**

Symbol, Größe:

	Grau	
S090292002	Größe	XS
S090200014	Größe	S
S090200015	Größe	M
S090200016	Größe	L
S090200017	Größe	XL
S090200018	Größe	2XL
S090200019	Größe	3XL
S090200020	Größe	4XL

2. Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Gegenstand der Erklärung (Identifizierung der PSA, die die Rückverfolgbarkeit ermöglicht; sie kann gegebenenfalls ein ausreichend scharfes farbiges Bild enthalten, wenn es zur Identifizierung der PSA erforderlich ist):



5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechts vorschritten der **VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates**

6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. Sonstigen technischen Spezifikationen:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**

7. Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle: **Es gilt nicht**

die Nummer der benannten Stelle: **Es gilt nicht**

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: **Es gilt nicht**

8. Weitere Angaben:

Bei der unter Nummer 1 genannten Bekleidung handelt es sich um persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie I

Unterzeichnet für und im Namen von: des Herstellers

Skawina, 26.02.2025

(Ort und Datum der Ausstellung):

**STALCO+**  
*Mateusz Marosek*  
**Mateusz Marosek**  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(Name, Funktion) (Unterschrift):





CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Č.

2002/BHP/2025

**STALCO**+

1. OOP (výrobek, typ, šarže nebo sériové číslo):

Typ: **Ochranné oděvy - Pracovní šortky**Modelka: **STINGER**

Symbol, velikost:

Šedá		
S090292002	Velikost	XS
S090200014	Velikost	S
S090200015	Velikost	M
S090200016	Velikost	L
S090200017	Velikost	XL
S090200018	Velikost	2XL
S090200019	Velikost	3XL
S090200020	Velikost	4XL

2. Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Předmět prohlášení (identifikace OOP umožňující zpětně jej vysledovat; je-li to pro účely identifikace OOP nezbytné, může obsahovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení):



5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425 e dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS**

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**7. Případně: oznámený subjekt: **to neplatí**číslo notifikované osoby: **to neplatí**provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: **to neplatí**

8. Další informace:

Oděvy uvedené v bodě 1 jsou osobními ochrannými prostředky patřícími do kategorie I

Podepsáno za a jménem:

Skawina, 26.02.2025

(místo a datum vydání)

**STALCO**  
*Mateusz Marosek*  
Mateusz Marosek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(jméno, funkce) (podpis)





SK

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Č.

2002/BHP/2025

**STALCO**+

1. OOP (číslo výrobku, typu, šarže, alebo série):

Typ: **Ochranné oděvy - Pracovné šortky**Model: **STINGER**

Symbol, veľkosť:

Šedá		
S090292002	Veľkosť	XS
S090200014	Veľkosť	S
S090200015	Veľkosť	M
S090200016	Veľkosť	L
S090200017	Veľkosť	XL
S090200018	Veľkosť	2XL
S090200019	Veľkosť	3XL
S090200020	Veľkosť	4XL

2. Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Predmet vyhlásenia (identifikácia OOP umožňujúca výsledovateľnosť; v prípade potreby môže na identifikáciu OOP obsahovať dostatočne jasný farebný obrázok):



5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS**

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**7. V prípade potreby notifikovaná osoba: **to neplatí**číslo notifikovaného orgánu: **to neplatí**vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu: **to neplatí**

8. Doplňujúce informácie:

Odevy uvedené v bode 1 sú osobné ochranné pracovné prostriedky patriace do kategórie I

Podpísané za a v mene: Producent

Skawina, 26.02.2025

(miesto a dátum vydania):

**STALCO**  
*Mateusz Marosek*  
Mateusz Marosek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(meno, funkcia) (podpis):





LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA NR.

2002/BHP/2025

**STALCO**

1. AAP (gaminio, tipo, partijos, ar serijos numeris):

Tipas: **Apsauginė apranga - Darbiniai šortai**Modelis: **STINGER**

Simbolis, dydis:

	Pilka	
S090292002	Dydis	XS
S090200014	Dydis	S
S090200015	Dydis	M
S090200016	Dydis	L
S090200017	Dydis	XL
S090200018	Dydis	2XL
S090200019	Dydis	3XL
S090200020	Dydis	4XL

2. Gamintojo ir, kai taikytina, jo įgaliotojo atstovo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Deklaracijos objektas (AAP identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos ją įmanoma atsekti; prireikus gali būti pateikiamas pakankamai aiškus spalvotas atvaizdas, kad būtų galima AAP identifikuoti):



5. 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/425 2016 m. kovo 9 d. dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB**

6. Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**7. Kai taikytina, notifikuoti įstaiga: **Tai netaikoma**  
notifikuotosios įstaigos numeris: **Tai netaikoma**atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: **Tai netaikoma**

8. Papildoma informacija:

1 punkte išvardyti drabužiai yra asmeninės apsaugos priemonės, priklausančios I kategorijai

Pasirašė ir vardu: Gamintojas

Skawina, 26.02.2025

(išdavimo data ir vieta)

**STALCO**  
*Mateusz Marosek*  
Mateusz Marosek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(vardas, pavardė, pareigos) (parašas)





HR

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI br.

2002/BHP/2025

**STALCO**+

1. OZO (proizvod, tip, serija ili serijski broj):

Tip: **Zaštitna odjeća - Radne kratke hlače**Model: **STINGER**

Simbol, veličina:

Sivo		
S090292002	Veličina	XS
S090200014	Veličina	S
S090200015	Veličina	M
S090200016	Veličina	L
S090200017	Veličina	XL
S090200018	Veličina	2XL
S090200019	Veličina	3XL
S090200020	Veličina	4XL

2. Ime i adresa proizvođača i, prema potrebi, njegova ovlaštenog zastupnika:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Predmet izjave (identifikacijske podatke o OZO koji omogućuju sljedivost, ako je to potrebno za identifikaciju OZO-a, može biti priložena slika u boji dostatne jasnoće):



5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**UREDBA (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ**

6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**7. Prema potrebi, prijavljeno tijelo: **Ne primjenjuje se**broj prijavljenog tijela: **Ne primjenjuje se**

bavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

8. Dodatne informacije:

Odjeća navedena u točki 1. je osobna zaštitna oprema I. kategorije

Potpisano za i u ime: Producent

Skawina, 26.02.2025

(ime, funkcija) (potpis):

**STALCO**  
  
Mateusz MarosekSpecjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(ime, funkcija) (potpis)







RO

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE NR. 2002/BHP/2025

1. EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau numărul de serie):

Tip: **Îmbrăcăminte de protecție - Pantaloni scurți de lucru**

Model: **STINGER**

Simbol, dimensiune:

Gri		
S090292002	mărimea	XS
S090200014	mărimea	S
S090200015	mărimea	M
S090200016	mărimea	L
S090200017	mărimea	XL
S090200018	mărimea	2XL
S090200019	mărimea	3XL
S090200020	mărimea	4XL

2. Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Obiectul declarației (identificarea EIP permițând trasabilitatea; dacă este necesar pentru identificarea EIP, poate fi inclusă o imagine colorată suficient de clară):



5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:

**REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului**

6. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**

7. După caz, organismul notificat: **nu se aplică**

numărul organismului notificat: **nu se aplică**

a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip: **nu se aplică**

8. Informații suplimentare:

Îmbrăcăminte enumerată la pct. 1 este echipament individual de protecție aparținând categoriei I

Semnat pentru și în numele: Producător

Skawina, 26.02.2025

(locul și data eliberării):

**STALCO+**  
*Mateusz Marosek*  
Mateusz Marosek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(numele, funcția) (semnătura):



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE N. 2002/BHP/2025

1. DPI (numero del prodotto, del tipo, del lotto o di serie):

Tipo: **Indumenti di protezione - Bermuda da lavoro**

Modello: **STINGER**

Simbolo, taglia:

Grigio		
S090292002	Misurare	XS
S090200014	Misurare	S
S090200015	Misurare	M
S090200016	Misurare	L
S090200017	Misurare	XL
S090200018	Misurare	2XL
S090200019	Misurare	3XL
S090200020	Misurare	4XL

2. Nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione del DPI che ne consenta la rintracciabilità; se necessario per l'identificazione del DPI, un'immagine a colori sufficientemente chiara può essere inclusa):



5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC**

6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**

7. Ove applicabile, l'organismo notificato: **non applicabile**

il numero dell'organismo notificato: **non applicabile**

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo: **non applicabile**

8. Informazioni supplementari:

Gli indumenti elencati al punto 1 sono dispositivi di protezione individuale appartenenti alla categoria I

Firmato a nome e per conto di: Del produttore

Skawina, 26.02.2025

(luogo e data del rilascio)

Mateusz Marosek  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(nome e cognome, funzione) (firma)





## DECLARATION OF CONFORMITY No 2002/BHP/2025

1. PPE (product, type, batch or serial number):

Type: **Protective clothing - Work shorts**

Model: **STINGER**

Symbol, size:

Gray		
S090292002	Size	XS
S090200014	Size	S
S090200015	Size	M
S090200016	Size	L
S090200017	Size	XL
S090200018	Size	2XL
S090200019	Size	3XL
S090200020	Size	4XL

2. Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A 32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**

4. Object of the declaration (identification of PPE allowing traceability; where necessary for the identification of the PPE, a colour image of sufficient clarity may be included):



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant legislation:

**Personal Protective Equipment (Enforcement) Regulations 2016/425 as amended**

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

**EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021**

7. Where applicable, the approved body: **not applicable**

the approved body number: **not applicable**

performed the Type Examination (Module B) and issued the Type Examination Certificate: **not applicable**

8. Additional information:

The clothing listed in point 1 is personal protective equipment belonging to the category I

Signed for and on behalf of: Producer

Skawina, 26.02.2025

(place and date of issue)

**STALCO**  
  
**Mateusz Marosek**  
Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu  
Product Quality and Certificate Specialist

(name, function) (signature)

